JULKISASIAMIEHEN RATKAISUEHDOTUS
PHILIPPE LÉGER
19 päivänä lokakuuta 2000 [1]

1. Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut EY 226 artiklan nojalla yhteisöjen tuomioistuimessa kanteen, jossa se vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Irlanti ei ole noudattanut tietokantojen oikeudellisesta suojasta 11 päivänä maaliskuuta 1996 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 96/9/EY [2] mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

2. Direktiivin 16 artiklassa säädetään, että jäsenvaltioiden on saatettava voimaan tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset 1.1.1998 mennessä ja viipymättä ilmoitettava komissiolle kyseisen direktiivin sääntelemällä alalla antamansa sisäiseen oikeusjärjestykseensä kuuluvat säännökset.

3. Koska komissio ei ollut saanut ilmoitusta Irlannin täytäntöönpanotoimenpiteistä, se kehotti 31.3.1998 päivätyllä virallisella huomautuksella Irlantia esittämään huomautuksensa kahden kuukauden määräajassa.

4. Irlannin viranomaiset ilmoittivat komissiolle 18.5.1998 päivätyllä kirjeellään, että he käsittelivät parhaillaan uutta laajaa lakiesitystä, jolla saatetaan ajan tasalle Irlannin tekijänoikeuslainsäädäntö ja jolla täytäntöönpannaan direktiivi.

5. Koska komissio ei ollut saanut muita tietoja, se lähetti Irlannille 2.10.1998 perustellun lausunnon, jossa se huomautti, että direktiivin täytäntöönpanon määräaika oli päättynyt 1.1.1998 ja että Irlannin oli ilmoitettava komissiolle toteutetuista täytäntöönpanotoimista.

6. Irlannin hallitus vastasi 1.12.1998 päivätyllä kirjeellä, että uuden kattavan tekijänoikeuksiin ja lähioikeuksiin sovellettavan lain valmistelussa oltiin jo pitkällä ja että se olisi pian valmis julkaistavaksi.

7. Tämän, perusteltuun lausuntoon annetun vastauksen jälkeen komissio ei ole saanut muuta tietoa direktiivin saattamisesta osaksi Irlannin oikeusjärjestelmää.

1 — Alkuperäinen kieli: ranska.
2 — EYVL L 77, s. 20; jäljempänä direktiivi.

8. Komissio korostaa, että EY:n perustamissopimuksen 189 artiklan kolmannen kohdan (josta on tullut EY 249 artiklan kolmas kohta) nojalla direktiivi velvoittaa saavutettavaan tulokseen nähden jokaista jäsenvaltiota, jolle se on osoitettu, ja että EY:n perustamissopimuksen 5 artiklan ensimmäisen kohdan (josta on tullut EY 10 artiklan ensimmäinen kohta) nojalla jäsenvaltiot toteuttavat kaikki yleis- ja erityistoimenpiteet, jotka ovat aiheellisia tästä sopimuksesta tai yhteisön toimielinten säädöksistä johtuvien velvoitteiden täyttämisen varmistamiseksi.

9. Irlanti ei kiistä sitä, että se ei ole pannut direktiiviä täytäntöön säädetyssä määräajassa. Tältä osin se toteaa, että Irlannin viranomaiset ovat pyrkineet toteuttamaan tarpeelliset toimenpiteet direktiivin saattamiseksi osaksi kansallista oikeusjärjestystä. Direktiivin säännöksiä ei voida kuitenkaan täytäntöönpanna tehokkaasti ilman, että tekijänoikeuslakia muutetaan kokonaan ja saatetaan se ajan tasalle.

10. Irlannin hallituksen mukaan vuodesta 1994 käynnissä olleen Irlannin tekijänoikeuslain uudistuksen yhteydessä on valmisteltu uusi tekijänoikeuksiin ja lähioikeuksiin sovellettava laki, joka on julkaistu ja joka vahvistetaan lähiaikoina.

11. Irlanti vaatii yhteisöjen tuomioistuinta lykkäämään jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskevaa menettelyä kuudella kuukaudella, jonka aikana se toivoo komission voivan luopua kanteestaan tutustuttuaan Irlannin lainsäädäntöön.

Rikkomus

12. Vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan jäsenvaltio ei voi sisäisen oikeusjärjestyksensä oikeussääntöihin, toimintatapoihin tai tilaan vetoamalla perustella sitä, ettei se ole noudattanut direktiivissä säädettyjä velvoitteita ja määräaikoja. [3]

13. Menettelyn lykkäämistä koskevan Irlannin hallituksen vaatimuksen osalta on todettava, että kun jäsenvaltio, jolle perusteltu huomautus on osoitettu, ei ole poistanut sen vastuulla olevaa laiminlyöntiä sen määräajan päättyessä, jonka komissio määrittelee EY 226 artiklan toisen kohdan perusteella, komissio voi vapaasti päättää, nostaako se kanteen yhteisöjen tuomioistuimessa. Koska komissio on vastauskirjelmässään ilmoittanut, että se pysyy kanteessaan, menettelyä ei ole syytä lykätä. [4]

3 — Ks. erityisesti asia C-470/98, komissio v. Kreikka, tuomio 15.6.2000 (Kok. 2000, s. I-4657, 11 kohta).

4 — Ks. erityisesti asia C-212/98, komissio v. Irlanti, tuomio 25.11.1999, Kok. 1999, s. I-8571, 12 kohta.

14. Koska direktiiviä ei ole pantu täytäntöön siinä asetetussa määräajassa, komission kannetta on pidettävä perusteltuna.

15. Yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksen 69 artiklan 2 kohdan mukaan asianosainen, joka häviää asian, velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut, jos vastapuoli on sitä vaatinut, kuten tässä asiassa on tapahtunut.

Ratkaisuehdotus

16. Edellä esitetyn perusteella ehdotan, että yhteisöjen tuomioistuin:

1) toteaa, että Irlanti ei ole noudattanut tietokantojen oikeudellisesta suojasta 11 päivänä maaliskuuta 1996 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 96/9/EY mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä, ja

2) velvoittaa Irlannin korvaamaan oikeudenkäyntikulut.